



*Procès-verbal*  
*Le mardi 30 avril 2002 - n° 93*

*14 heures*

**Présidente : Mme Louise Harel**

---

*L'édition papier du Procès-verbal a préséance sur la présentation électronique de celui-ci.  
Le contenu de la table des matières n'est ni exhaustif ni limitatif.*

## **TABLE DES MATIÈRES**

La séance est ouverte à 14 h 04.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

**AFFAIRES COURANTES**

**Projets de loi du gouvernement**

M. Sylvain Simard, ministre de l'Éducation, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 83 Loi modifiant la Loi sur l'aide financière aux études

La motion est adoptée.

\_\_\_\_\_

M. Bégin, ministre de la Justice, propose que l'Assemblée soit saisie des projets de loi suivants :

n° 85 Loi modifiant la Loi sur l'aide juridique relativement à certains centres d'aide juridique

n° 86 Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur les cours municipales et d'autres dispositions législatives

Les motions sont adoptées.

**30 avril 2002**

---

Mme Papineau, ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 87 Loi modifiant la Loi sur la Société Innovatech du sud du Québec  
et la Loi sur la Société Innovatech Régions ressources

La motion est adoptée.

---

M. Fournier (Châteauguay) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 199 Loi concernant la Ville de Léry

La motion est adoptée.

### **Dépôts de documents**

M. Boisclair, leader du gouvernement, dépose :

La réponse écrite à une pétition présentée le 14 mars 2002 par Mme Beauchamp (Sauvé) concernant l'assurance vieillesse ;

(Dépôt n° 1094-20020430)

La réponse écrite à une pétition présentée le 19 mars 2002 par Mme Blanchet (Crémazie) concernant l'adoption d'un règlement sur l'ergonomie.

(Dépôt n° 1095-20020430)

---

Mme la Présidente dépose :

Copie du préavis de la motion proposée par Mme Houda-Pepin (La Pinière) qui sera inscrite au Feuilleton et préavis du mercredi 1<sup>er</sup> mai 2002, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'Opposition ».

(Dépôt n° 1096-20020430)

**Dépôts de rapports de commissions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 286 du Règlement afin de dispenser l'Assemblée de tenir une séance de la commission plénière pour l'étude des crédits de l'Assemblée nationale, Mme la Présidente dépose les rapports des commissions permanentes qui ont étudié les crédits budgétaires des ministères pour l'année financière 2002-2003 :

- Le rapport de la Commission des institutions ;  
(Dépôt n° 1097-20020430)
- Le rapport de la Commission des finances publiques ;  
(Dépôt n° 1098-20020430)
- Le rapport de la Commission des affaires sociales ;  
(Dépôt n° 1099-20020430)
- Le rapport de la Commission de l'économie et du travail ;  
(Dépôt n° 1100-20020430)
- Le rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation ;  
(Dépôt n° 1101-20020430)
- Le rapport de la Commission de l'aménagement du territoire ;  
(Dépôt n° 1102-20020430)
- Le rapport de la Commission de l'éducation ;  
(Dépôt n° 1103-20020430)
- Le rapport de la Commission de la culture ;  
(Dépôt n° 1104-20020430)
- Le rapport de la Commission des transports et de l'environnement.  
(Dépôt n° 1105-20020430)

30 avril 2002

---

### Dépôt de pétitions

M. St-André (L'Assomption) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 1 596 citoyens et citoyennes du Québec, concernant le handicap découlant du trouble du déficit de l'attention.

(Dépôt n° 1106-20020430)

### Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose :

Copie d'une lettre, en date du 12 avril 2002, adressée par monsieur Christian Morin, chef du Service des minéraux industriels et de l'assistance à l'exploration du ministère des Ressources naturelles, concernant une demande d'assistance financière.

(Dépôt n° 1107-20020430)

### Motions sans préavis

Mme Lemieux, ministre d'État à la Culture et aux Communications, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la contribution exceptionnelle à la culture québécoise du grand maître de la figuration Stanley Cosgrove qui s'est éteint dimanche à Montréal, et celle de la pionnière du théâtre québécois Sita Riddez, décédée samedi dernier, également à Montréal.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Puis, à l'invitation de M. Bissonnet, troisième vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

**30 avril 2002**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 84 du Règlement, Mme Lemieux, ministre d'État à la Culture et aux Communications, propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la journée internationale de la danse, telle que proclamée, le 29 avril, par le comité de la danse de l'Institut international du théâtre de l'UNESCO.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

\_\_\_\_\_

M. Fournier, whip en chef de l'opposition officielle, propose :

QUE la députée d'Anjou, madame Lise Thériault, soit membre permanent de la Commission de l'aménagement du territoire en remplacement du député de Montmagny-L'Islet, monsieur Réal Gauvin.

La motion est adoptée.

\_\_\_\_\_

M. Fournier, whip en chef de l'opposition officielle, propose :

QUE la députée de Viger, madame Anna Mancuso, soit membre permanent de la Commission des institutions en remplacement du député de Saint-Laurent, monsieur Jacques Dupuis.

La motion est adoptée.

30 avril 2002

---

**Avis touchant les travaux des commissions**

Mme Vermette, leader adjointe du gouvernement, convoque :

- la Commission des institutions, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 52, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Relations internationales et d'autres dispositions législatives, et du projet de loi n° 54, Loi portant réforme du Code de procédure civile.

\_\_\_\_\_

M. Bissonnet, troisième vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de l'aménagement du territoire se réunira en séance de travail afin de discuter de l'organisation des travaux de la commission.

**Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 87 et 288 du Règlement, M. Bissonnet, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 1<sup>er</sup> mai 2002, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de Mme Houda-Pepin (La Pinière).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale déplore que le gouvernement du Parti québécois n'ait pas su prévenir la crise du logement au Québec.

\_\_\_\_\_

30 avril 2002

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Adoption*

M. Côté, ministre délégué à l'Habitation, propose que le projet de loi n° 49, Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation du Québec, soit adopté.

Après débat, la motion est adoptée à la majorité des voix et, en conséquence, le projet de loi n° 49 est adopté.

---

#### *Adoption du principe*

M. Bégin, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 50, Loi modifiant le Code civil, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

Le débat est ajourné au nom de Mme Gauthier (Jonquière).

### Débats de fin de séance

L'Assemblée tient trois débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) à Mme Goupil, ministre de la Solidarité sociale, concernant les enfants en attente d'une place en garderie et le moratoire sur les garderies privées ;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Pelletier (Chapleau) à M. Legault, ministre de la Santé et des Services sociaux, concernant la situation au sein du Centre hospitalier de l'Outaouais ;

**30 avril 2002**

---

- le troisième, sur une question adressée par Mme Normandeau (Bonaventure) à M. Trudel, ministre des Régions, concernant la reconnaissance de la MRC Antoine-Labelle comme région ressource.

---

À 18 h 41, M. Beaulne, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 1<sup>er</sup> mai 2002, à 10 heures.

#### SANCTION DE PROJETS DE LOI

Le mardi 30 avril 2002, à 16 h 41, à son bureau au Palais de Justice, en présence de M. Arsenault, directeur du Secrétariat de l'Assemblée, il a plu à l'honorable Paul-Arthur Gendreau, Administrateur du Québec, de sanctionner le projet de loi suivant :

n° 49 Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation du Québec

*La Présidente*

**LOUISE HAREL**